

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/20

22 October 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن و الثلاثون  
روما ، 20-22 تشرين الثاني / نوفمبر 2002

تعديلات على برنامج عمل البنك الدولي  
لعام 2002

## تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق المتعدد الأطراف

1. يطالب البنك الدولي بموافقة اللجنة التنفيذية على مبلغ 796,550 دولار أميركي ، في مجال التعديلات على برنامج عمله لعام 2002، مع تكاليف مساندة للوكالة قدرها 103,552 دولار أميركي.
2. إن النشاط المقترح في التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2002 مبين في الجدول 1 أدناه:

المبلغ الموصى به دولار أميركي	المبلغ المطلوب دولار أميركي	أطنان ODP	النشاط / المشروع	البلد
				I. الدعم المؤسسي
186,550	186,550	15.42	تجديد الدعم المؤسسي المرحلة 5	شيلي
				II. الإنتاج
إرجاء	360,000		مخصصات تحضير المشروع لخطة إلغاء إنتاج رابع كلوريد الكربون CTC وثالث كلور الإيثان TCA	الصين
	250,000		مخصصات تحضير المشروع لخطة إلغاء إنتاج رابع كلوريد الكربون CTC	الهند
186,550	796,550			مجموع فرعي
24,252	103,552			تكاليف دعم الوكالة
210,802	900,102			المجموع

### I. الدعم المؤسسي

شيلي: تجديد الدعم المؤسسي : المرحلة 5 (186,550 دولار أميركي)

### وصف المشروع

3. إن وصف مشروع الدعم المؤسسي للبلد الأنف الذكر مدرج في المرفق I من هذه الوثيقة.

### توصية أمانة الصندوق المتعدد الأطراف

4. توصي أمانة الصندوق المتعدد الأطراف بالموافقة الشاملة على المشروع الوارد أعلاه ، بمستوى تمويل مبين في الجدول I. وقد ترغب اللجنة التنفيذية أيضا في الإعراب عن وجهات النظر التالية لحكومة شيلي.

5. نظرت اللجنة التنفيذية في المعلومات المدرجة في مشروع الدعم المؤسسي لشيلي . وأخذت اللجنة التنفيذية علماً مع التقدير بأن شيلي تمكنت حتى الآن من مواصلة تجميد استهلاك مواد CFC ، وستتمكن من الامتثال بتخفيض 50 بالمئة من استهلاك CFC عام 2005، وتنفيذ متطلبات تجميد بروميد الميثيل عام 2002. وفي العرض الذي قدمه أبلغت شيلي عن عدد من المبادرات التي اتخذتها خلال المرحلة السابقة لمشروع دعمها المؤسسي ، التي تضمنت : تحرير مسودة إطار العمل التنظيمي لإزالة مواد ODS ورفعها إلى الوزير – الأمين العام التابع للرئاسة ؛ تسهيل تنمية خطة إدارة شؤون التبريد، مشروع استثمار بروميد الميثيل لأشجار الفاكهة ، مشروع استثمار لإزالة استعمال مواد CFC في القطاع الفرعي للتعبئة ، و الإشراف على تنفيذ المشروعات المصادق عليها. وأخذت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بجهود وحدة الأوزون للحصول على موافقة البرلمان على إطار العمل التنظيمي المقترح لمواد ODS، وبعزمها على تدعيم إطار العمل الجديد هذا. وهذه الأنشطة ، إضافة إلى أنشطة أخرى مقترحة في المرحلة التالية لمشروع الدعم المؤسسي، مشجعة ، وتوقعت اللجنة التنفيذية أن تستمر شيلي خلال السنتين القادمتين ، في تقديمها في معالجة القضايا المتعلقة بمواد ODS، وأنها ستجز تخفيضات مراحل استهلاك مواد ODS ، التي حددها بروتوكول مونتريال.

## II. الإنتاج

(أ) الصين : تطوير خطط إنهاء إنتاج مواد رابع كلوريد الكربون CTC وثالث كلور الإيثان TCA (360,000 دولار أميركي).

(ب) الهند : تطوير خطة إنهاء إنتاج رابع كلوريد الكربون CTC (250,000 دولار أميركي).

### تعليقات الأمانة

6. بموجب الإجراء الراهن الذي تعتمده اللجنة التنفيذية للموافقة على تمويل تحضير المشروعات في قطاع إنتاج مواد ODS ، ستتم المصادقة على التمويل فقط بعد استكمال المراجعة الفنية.

7. لقد تم حالياً إجراء المناقصة ، ووقع الاختيار على مؤسسة استشارات للقيام بعمليات المراجعة الفنية في كل من الهند والصين . وقد تم منح عقد المراجعة الفنية في الهند ، فيما تنتظر الأمانة أن تقدم الصين البيانات المتعلقة بتفصيل إنتاج رابع كلوريد الكربون CTC في مجال المواد الأولية والاستعمالات الأخرى ، للمباشرة في إجراء منح العقد للمراجعة الفنية في الصين.

8. إن التكاليف المقدرة لتحضير المشروع تبدو وكأنها مفرطة ، باعتبار أن تكاليف المراجعات الفنية للمصانع الأربعة المنتجة لرابع كلوريد الكربون CTC في الهند ، والمصانع الأربعة عشر لرابع كلوريد الكربون CTC ، والمصانع الأربعة المنتجة لثالث كلور الإيثان TCA في الصين قدرها 65,000 دولار أميركي و 150,000 دولار أميركي على التوالي.

### توصيات الأمانة

9. تتوقع مؤسسة الاستشارات إنهاء عمليتي المراجعة الفئيتين في غضون ثلاثة أشهر ، وأن تكون تقارير المراجعة متوافرة للاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية . وعلى هذا الأساس توصي الأمانة أن يقدم البنك الدولي مجددا طلبات تحضير المشروعات هذه للاجتماع التاسع والثلاثين في آذار / مارس 2003، بمستوى تكاليف أدنى بكثير مما هو مطلوب خلال الاجتماع الحالي.

## المرفق I اقتراح مشروع الدعم المؤسسي

تلخيص المشروع والخطوط القطرية العامة	
البنك الدولي	الوكالة المنفذة
	المبلغ المصادق عليه أساسا :
215,200	المرحلة I: حزيران / يونيو 1992 (دولار أميركي)
128,255	المرحلة II: تشرين الأول / أكتوبر 1996 (دولار أميركي)
162,155	المرحلة III: تموز / يوليو 1998 (دولار أميركي)
162,155	المرحلة IV: كانون الأول / ديسمبر 2000 (دولار أميركي)
186,550	المبلغ المطلوب للتجديد (دولار أميركي)
حزيران / يونيو 1992	تاريخ المصادقة على البرنامج القطري
1,055.1	استهلاك مواد ODS المعلن عنه في البرنامج القطري (1989) ، (أطنان ODP)
776.2	أحدث استهلاك معلن عنه لمواد ODS (2001) (أطنان ODP)*
828.7	السنة الأساسية (1995-1997) (أطنان ODP من مواد CFC)
10,401,659	المبلغ المصادق عليه (دولار أميركي)
5,398,352	المبلغ المصروف (حتى كانون الأول / ديسمبر 2001) (دولار أميركي)
935.5	مواد ODS ينبغي إزالتها (أطنان ODP)
128.1	مواد ODS أزيلت (حتى كانون الأول / ديسمبر 2001) (أطنان ODP)

\* بما في ذلك 298.7 طن ODP من بروميد الميثيل

### 1. صادقت اللجنة التنفيذية على الأنشطة التالية ، ومولتها :

دولار أميركي

أ	ب	ج	د	هـ	و	مجموع
121,166	873,947	1,514,934	402,643	878,637	5,942,566	9,733,893
تحضير البرنامج القطري	تحضير المشروعات	تدريب	مساندة فنية	تدليل	مشروعات استثمار	

### تقرير مرحلي

3. تتضمن أبرز المنجزات المذكورة في التقرير المرحلي : المطالبة بالمصادقة على إطار عمل تنظيمي لإزالة مواد ODS ؛ الاستمرار في تنفيذ خطة إدارة شؤون التبريد ، ومشروع عوامل التعقيم وإزالة بروميد الميثيل في إعادة زرع أشجار الفاكهة ، إكمال مشروع تدليلي وتنظيم ثلاث ورشات عمل إعلامية حول بدائل

لبروميد الميثيل ؛ التأكد من الامتثال من خلال زيارة خمس عشرة شركة ؛ تنفيذ مزاديين علنيين ، ورصد مشروعات منفذة سابقا . إضافة إلى ذلك تم وضع دراسة عن استهلاك مواد CFC في قطاعي الرغاوى والتبريد التجاري ، مما أدى إلى تقويم نظام المزايدة . واعتمادا على الخبرة التي اكتسبتها شيلي خلال السنوات الماضية ، أدركت أهمية الموافقة على إطار عمل تنظيمي وتوطيد هذا الإطار ، الذي قد يهدد منجزات نظام المزايدة إن لم ينفذ بالسرعة المناسبة . وقد اتخذت لجنة La Comision Nacional del Medio Ambiente (CONAMA) خطوات لتحسين هيكلتها الإدارية.

3. إن وحدة الأوزون الوطنية CONAMA ، التي يديرها مدير تنفيذي مسؤول أمام الوزير – الأمين العام التابع للرئاسة ، تتلقى توجيهاتها من مجلس الوزراء ، الذي يسهل التنسيق القطاعي المتعدد . ومهمتها هي تطوير عملية التنمية البيئية المتواصلة وتنسيق الأعمال والاستراتيجيات الموضوعية بموجب سياسات معينة ، التي تحددها الحكومة للقضايا البيئية . وتعمل CONAMA مع وزارات عدة لتنسيق الأنشطة في القطاع العام ، كتنفيذ الاتفاقيات البيئية الدولية ، والأعراف والمعاهدات . وهي تتعامل أيضا مع مؤسسات خاصة ، ومدارس مهنية وجمعيات من أجل الأنشطة في القطاع الخاص.

#### خطة العمل

4. تتضمن خطة العمل للمرحلة القادمة ، تنسيق تنفيذ مشروعات خطة إدارة شؤون التبريد وعوامل التعقيم ؛ بذل الجهود بهدف الامتثال بتجميد بروميد الميثيل ، عن طريق التنسيق مع السلطات المختصة لوضع سياسة وطنية لإزالة بروميد الميثيل ، وتنفيذ اثنين من مشروعات الاستثمار ؛ الاستمرار في استخدام الآليات المعتمدة على السوق ، كتعديل نظام المزايدة لإجازة المشروعات المظلية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ؛ مواصلة برنامجها الراهن لرصد مشروعات منفذة سابقا ؛ الإبلاغ عن البيانات لأمانة للصندوق المتعدد الأطراف وأمانة الأوزون ؛ وبصورة أهم ، مصادقة البرلمان على إطار عمل تنظيمي ، وتوطيد CONAMA لهذا التشريع في وقت لاحق.